

Zmluva o poskytovaní služieb

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 108 a príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

(ďalej len „**zmluva**“)

medzi nasledovnými stranami:

Objednávateľ:

Názov:

SLOVAKIA TRAVEL

Sídlo:

Suché myto 7045/1, 811 03 Bratislava

Právna forma:

štátna rozpočtová organizácia zriadená Zriaďovacou listinou č. 19857/2021/SRF/33660 zo dňa 17.3.2021 v znení Dodatku č.1 v pôsobnosti Ministerstva cestovného ruchu a športu SR
Ing. Ivana Vala Magátová, PhD., generálna riaditeľka

Štatutárny orgán:

Oprávnený na vecné

a obchodné rokovania:

IČO:

53 667 506

DIČ:

2121468976

IČ DPH:

SK2121468976 – iná osoba registrovaná pre daň

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

IBAN:

SK26 8180 0000 0070 0069 5641

(ďalej len „**objednávateľ**“)

Poskytovateľ:

Obchodné meno:

REALEXPO, s.r.o.

Sídlo:

J. Feketeházyho 2548/9, Šaľa 927 01

Zastúpený:

Szilárd Holócy, konateľ

Osoba oprávnená na vecné
a obchodné rokovania:

Szilárd Holócy

IČO:

36 539 350

DIČ:

2020190777

IČ DPH:

SK2020190777

Zapísaný:

v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Trnava,
oddiel Sro, Vložka číslo: 16210/T

Bankové spojenie:

ČSOB, a.s.

IBAN:

SK2375 0000 0000 4000 662491

(ďalej len „**poskytovateľ**“; v prípade skupiny dodávateľov bude v zmluve každý jeden člen skupiny)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spoločne ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“)

Úvodné ustanovenia

- 0.1 Objednávateľ ako verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní vyhlásil podlimitnú zákazku postupom podľa ustanovení § 108 zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov na predmet zákazky **„Technicko – organizačné zabezpečenie expozície SLOVAKIA TRAVEL na veľtrhu ITB Berlín 2025 v termíne 4.3.-6.3.2025 zameranom na cestovný ruch“**.
- 0.2 Na základe vyhodnotenia ponúk bola ponuka poskytovateľa vybraná ako úspešná. Na základe tejto skutočnosti a predloženej ponuky poskytovateľa sa zmluvné strany rozhodli v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky uzatvoriť túto zmluvu.
- 0.3 Touto Zmluvou o poskytovaní služieb sa stanovuje právny režim dodania služieb, uvedených v čl. 1. tejto zmluvy v čase jej platnosti a účinnosti.

Čl. 1.

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa zabezpečiť pre objednávateľa realizáciu expozície objednávateľa na **veľtrhu ITB Berlín 2025** v dňoch **od 4.3. do 6.3.2025** zameranom na cestovný ruch v rozsahu požiadaviek podrobne špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy „*Opis predmetu zákazky*“ a to za cenu dohodnutú v Čl. 3 a v prílohe č. 2 „*Cenová špecifikácia*“ tejto zmluvy.
- 1.2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa expozície technicky a organizačne podľa „*Ilustračná vizualizácia*“ uvedenej v prílohe č. 3 tejto zmluvy, zabezpečiť catering a sprievodný program, prípadne ďalšie služby špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy– *Opis predmetu zákazky* a v objeme vyšpecifikovanom konkrétnou objednávkou.
- 1.3. Na základe tejto zmluvy dochádza k plneniu, zmluva stanovuje základné podmienky, práva a povinnosti zmluvných strán pre zabezpečenie a poskytnutie služieb, ktoré sú predmetom plnenia.
- 1.4. Poskytovateľ bude realizovať jednotlivé služby v súlade s požiadavkami špecifikovanými v *Opise predmetu zákazky*, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 1.5. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasné plnenie predmetu zmluvy zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu.

Čl. 2.

Miesto, čas a spôsob poskytovania služieb

- 2.1. Miestom konania veľtrhu **ITB Berlín 2025** je: **Expocenter City, adresa: Messedamm 22, 1040 55 Berlín, Nemecko.**
- 2.2. Termín konania veľtrhu: **4.3.- 6.3.2025**
- 2.3. Odovzdanie a prevzatie expozície veľtrhu/výstavy a poskytovanie sprievodných služieb sa uskutoční medzi zmluvnými stranami formou akceptačného protokolu podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán zodpovednými. Zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení na odovzdanie a prevzatie expozície a sprievodných služieb vrátane podpisu akceptačného protokolu a sú zodpovednými za tieto úkony. Vzor akceptačného protokolu tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.
- 2.4. Akceptačný protokol vytvorí poskytovateľ podľa vzoru akceptačného protokolu uvedeného v prílohe č. 4 tejto zmluvy jednorazovo, tzn. v jednom vyhotovení, a to pre účely zhodnotenia:
 1. realizácie samotnej výstavnej expozície,
 2. sprievodného programu s podrobným rozpisom dodaných služieb, občerstvenia a nápojov, prezentačných predmetov, zoznamom účinkujúcich v sprievodnom programe a ostatných položiek s tým spojených. Akceptačný protokol preukazuje riadne a včasné dodanie expozície a poskytnutých služieb a bude doplnený fotodokumentáciou potvrdzujúcou dodanie služieb, ktorú vyhotoví poskytovateľ.

- 2.5. Objednávateľ na mieste realizácie služieb overí, či poskytnuté služby spĺňajú rozsah a požadovanú kvalitu stanovenú na základe tejto zmluvy. V prípade, ak poskytnuté služby:
 - a) zodpovedajú dohodnutému rozsahu a kvalite, zodpovedná osoba objednávateľa podpíše akceptačný protokol,
 - b) nezodpovedajú dohodnutému rozsahu a kvalite, zodpovedná osoba objednávateľa uvedie v písomnom vyhotovení akceptačného protokolu výhrady k plneniu a oznámi ich bezodkladne poskytovateľovi.
- 2.6. Poskytovateľ je povinný odstrániť namietané výhrady bezodkladne. Služby sa budú v takom prípade považovať za riadne dodané až po tom, čo zodpovedná osoba objednávateľa svojím podpisom na akceptačnom protokole potvrdí, že ním vznesené výhrady boli riadne odstránené.
- 2.7. Podpisom akceptačného protokolu bez výhrad zo strany objednávateľa sa má za to, že služby boli dodané riadne a včas.
- 2.8. Miestom poskytovania jednotlivých služieb zadávaných podľa tejto zmluvy bude miesto konania výstavy v Berlíne podľa bodu 2.1.

Čl. 3.

Cena za poskytované služby

- 3.1. Cena za poskytnuté služby je stanovená podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je určená v mene euro.
- 3.2. Celková cena za poskytnuté služby je 123 801 EUR bez DPH (slovom: stodvadsaťtritisícosemsto jeden bez DPH), **152 275,23 s DPH** (slovom: stopäťdesiatdvatisíc dvestosedemdesiatpäť EUR a dvadsaťtri centov s DPH).
- 3.3. Cena za poskytovanie jednotlivých služieb podľa tejto zmluvy bude určená na základe prílohy č. 2 „**Cenová špecifikácia zmluvy**“.
- 3.4. Celková cena podľa bodu 3.2 tohto článku zmluvy je cenou maximálnou a konečnou a zahŕňa všetky náklady poskytovateľa na poskytnutie danej služby vrátane ostatných súvisiacich nákladov poskytovateľa spojených s riadnym plnením záväzku poskytovateľa podľa tejto zmluvy.
- 3.5. Poskytovateľ nie je oprávnený fakturovať žiadne služby, ktorých cena, resp. jednotková cena nie je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy. Rovnako poskytovateľ nie je oprávnený fakturovať položky, ktoré objednávateľ nepožaduje v zmysle Prílohy č. 1 Opis predmetu zákazky.
- 3.6. V prípade, že niektoré služby poskytovateľ napriek tejto zmluve a Opisu predmetu zákazky objednávateľovi neposkytne, výúčtovacia faktúra bude znížená o nedodané služby/položky a poskytovateľ je oprávnený objednávateľovi fakturovať iba položky, ktoré boli reálne dodané na veľtrh/výstavu ITB Berlín 2025 v rozsahu akceptačného protokolu podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 3.7. Objednávateľ je oprávnený za riadne a včas nedodané služby uplatniť si zmluvnú pokutu.
- 3.8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že ceny poskytnutých služieb budú zodpovedať cenám bežným na trhu a aktuálnym v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku.

Čl. 4

Platobné podmienky

- 4.1 V prípade riadne a včas dodaných služieb vzniká poskytovateľovi právo na zaplatenie za poskytnutie predmetných služieb vystavením faktury na základe akceptačných protokolov podpísaných oprávnenými zodpovednými osobami oboch zmluvných strán.
- 4.2 Cenu za poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy uhradí objednávateľ na základe faktúry vystavenej poskytovateľom po realizácii a skončení veľtrhu/výstavy v súlade s Cenovou špecifikáciou uvedenou v prílohe č. 2 zmluvy.
- 4.3 Faktúra vystavená poskytovateľom musí spĺňať náležitosti daňového dokladu stanoveného zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra musí

- byť vystavená v mene euro. K cene bude fakturovaná DPH podľa platného všeobecne záväzného právneho predpisu účinného v čase fakturácie. V prípade, že poskytovateľ nie je platiteľom DPH a počas trvania zmluvného vzťahu sa ním stane, táto skutočnosť nebude mať vplyv na zvýšenie zmluvne dohodnutej ceny. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu poskytovateľ.
- 4.4 Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je oboma zmluvnými stranami podpísaný akceptačný protokol (čl. 2, bod 2.5) preukazujúci, že došlo k riadnemu a včasnému dodaniu a prebratiu služieb, pričom akceptačný protokol bude doplnený fotodokumentáciou vyhotovenou poskytovateľom potvrdzujúcou dodanie služieb.
 - 4.5 Faktúru doručí poskytovateľ objednávateľovi poštou alebo osobne do sídla objednávateľa uvedeného v záhlaví zmluvy alebo e-mailom na e-mailovú adresu faktury@slovakia.travel. V súlade s ustanovením § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov objednávateľ podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj súhlas s elektronickým vydaním faktúr.
 - 4.6 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná. Objednávateľ je povinný uviesť dôvod vrátenia faktúry. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti, ktorá predstavuje 30 (tridsať) kalendárnych dní, začína plynúť odo dňa doručenia opravenej a správne vyplnenej faktúry.
 - 4.7 Splatosť faktúry je 30 (tridsať) kalendárnych dní odo dňa jej riadneho doručenia druhej zmluvnej strane. Úhrada sa realizuje bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedeného v záhlaví zmluvy.
 - 4.8 Pre zdaniteľné plnenie uvedené v predmete tejto zmluvy je objednávateľ nezdaniteľnou osobou.
 - 4.9 Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy v prospech účtu poskytovateľa.
 - 4.10 Objednávateľ nezodpovedá za omeškanie platby, ktorá bude zapríčinená zo strany peňažného ústavu poskytovateľa.
 - 4.11 Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi zálohu ani preddavky.

Čl. 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne poskytovateľovi pri plnení predmetu tejto zmluvy súčinnosť v náležitom rozsahu najmä tým, že mu bude s dostatočným predstihom poskytovať úplné, pravdivé a včasné informácie potrebné pre riadne plnenie záväzkov poskytovateľa, o ktoré ho tento požiada, ak požadovanými informáciami disponuje alebo ich vie v rámci svojich kompetencií zabezpečiť.
- 5.2 Objednávateľ zabezpečí nájom výstavnej plochy na vlastné náklady a úhradu registračných poplatkov za objednávateľa a spoluvystavovateľov.
- 5.3 Poskytovateľ má povinnosť byť zapísaný registri partnerov verejného sektora, ak sú splnené podmienky podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 315/2016 Z. z.“). Ak objednávateľ v priebehu platnosti zmluvy zistí, že v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. nie je zapísané overenie identifikačného konečného užívateľa výhod k 31. decembru kalendárneho roka alebo ak v tomto registri nie je zapísaná oprávnená osoba dlhšie ako 30 (tridsať) dní, bezodkladne informuje poskytovateľa, že nenastane plnenie zo zmluvy.
- 5.4 Poskytovateľ a objednávateľ určia zodpovedné osoby za plnenie zmluvy.
- 5.5 Poskytovateľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou, v súlade so záujmami objednávateľa, ktoré pozná alebo musí poznať pri vynaložení odbornej starostlivosti.
- 5.6 Poskytovateľ sa zaväzuje, že sa bude riadiť pokynmi objednávateľa, pokiaľ nie sú v rozpore s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo účelom sledovaným touto zmluvou, v opačnom prípade na uvedené skutočnosti objednávateľa upozorní.

- 5.7 Poskytovateľ preberá zodpovednosť za bezpečnosť navrhnutého a realizovaného technického riešenia expozície a je povinný o jeho používaní oboznámiť kontaktnú osobu objednávateľa.
- 5.8 Poskytovateľ je povinný všetky služby pre objednávateľa zabezpečovať a poskytovať hospodárne.
- 5.9 Poskytovateľ zodpovedá za nedostatky poskytnutých služieb bez ohľadu na to, kedy ich objednávateľ zistí.
- 5.10 Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť práva a záväzky z tejto zmluvy na tretiu osobu ako ani svoje pohľadávky vzniknuté na základe zákaziek zadávaných podľa tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
- 5.11 Poskytovateľ je v plnom rozsahu zodpovedný za nedodržanie termínov alebo iných povinností, stanovených správou, resp. organizátorom veľtrhu v súvislosti s technicko – organizačným zabezpečením expozície objednávateľa.
- 5.12 Poskytovateľ je viazaný povinnosťou mlčanlivosti o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, pokiaľ tieto nie sú všeobecne verejne známe a zaväzuje sa vykonať všetky potrebné opatrenia, aby nedošlo k úniku takýchto dôverných informácií alebo k ich sprístupneniu neoprávneným osobám.
- 5.13 Záväzok zachovávať mlčanlivosť podľa bodu 5.12 tohto článku zmluvy sa nevzťahuje na informácie, ktoré sa stanú verejne známe a prístupné. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje ani to, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti, a to napríklad na základe povinnosti stanovenej zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 5.14 Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na skončenie platnosti tejto zmluvy.
- 5.15 Poskytovateľ berie na vedomie, že v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov patrí táto zmluva medzi povinne zverejňované zmluvy a objednávateľ je povinný túto zmluvu zverejniť v Centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom.

Čl. 6

Subdodávateľa

- 6.1 V prípade, že poskytovateľ bude poskytovať služby zadávaných podľa tejto zmluvy zabezpečovať čiastočne prostredníctvom subdodávateľov, zoznam s uvedením nasledovných identifikačných údajov o každom zo subdodávateľov:
 - a) obchodné meno alebo názov,
 - b) sídlo alebo miesto podnikania,
 - c) identifikačné číslo (IČO),
 - d) osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia),
 - e) vecný podiel plnenia zmluvy (druh a rozsah subdodávky),
 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej príloha č. 5.
- 6.2 V prípade, ak bude poskytované služby zabezpečované subdodávateľom, tento je povinný dodržať nasledovné pravidlá:
 - a) v prípade, ak sú splnené podmienky podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z., subdodávateľ má povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora. Nesplnenie tejto povinnosti alebo výmaz subdodávateľa z registra partnerov verejného sektora môže mať za následok odstúpenie objednávateľa od zmluvy podľa § 19 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) každý subdodávateľ musí byť schopný realizovať príslušnú časť predmetu zákazky v rovnakej kvalite ako poskytovateľ. Identifikáciu subdodávateľa musí poskytovateľ predložiť objednávateľovi najneskôr 3 (tri) pracovné dni pred začatím plnenia plánovanej subdodávky subdodávateľom. Objávateľ má právo odmietnuť podiel na realizácii plnenia predmetu

zákazky subdodávateľom, ak nie sú splnené podmienky uvedené v písmene a) tohto bodu zmluvy. Ak nastane skutočnosť podľa písmena b) tohto bodu, poskytovateľ je povinný zabezpečiť poskytnutie služby podľa písmena a) tohto bodu zmluvy.

- 6.3 V prípade, ak subdodávateľ nesplní podmienku uvedenú v bode 6.2. písm. b) a/alebo poskytovateľ poruší bod 6.3. a 6.4. tejto zmluvy alebo ak dôjde k jeho výmazu z registra partnerov verejného sektora, má objednávateľ voči poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny plnenia predmetu zmluvy.
- 6.4 Poskytovateľ je povinný oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi najneskôr do 2 (dvoch) pracovných dní odo dňa, kedy sa o tejto zmene dozvedel.
- 6.5 Ak poskytovateľ z akýchkoľvek dôvodov zmení subdodávateľa, je povinný oznámiť to objednávateľovi. Doplnenie nového subdodávateľa do zoznamu je možné iba s písomným súhlasom objednávateľa. Nový subdodávateľ musí spĺňať podmienky podľa bodu 6.2 písm. a) tohto článku zmluvy.
- 6.6 Ak nie je niektorý zo subdodávateľov známy v okamihu uzavretia tejto zmluvy, doplnenie tohto subdodávateľa do zoznamu je možné iba s písomným súhlasom objednávateľa.
- 6.7 Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi údaje podľa bodu 6.1. o novom/zmenenom subdodávateľovi pred jeho písomným schválením objednávateľom.
- 6.8 Poskytovateľ nesie za plnenie subdodávateľov zodpovednosť v plnom rozsahu tak, ako keby predmet zmluvy dodával sám.

Čl. 7

Zmluvné pokuty

- 7.1 V prípade, ak sa z dôvodu omeškania dodania expozície na výstavu/veľtrh zo strany poskytovateľa nebude môcť objednávateľ zúčastniť výstavy/veľtrhu, poskytovateľ je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške nákladov, ktoré musel objednávateľ vynaložiť v súvislosti s výstavou/veľtrhom (najmä registračný poplatok + prenájom plochy).
- 7.2 V prípade nesplnenia povinnosti poskytovateľa uvedenej v bode 5.3 zmluvy, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny plnenia uvedenej v bode 3.2. tejto zmluvy.
- 7.3 Ak vznikne objednávateľovi právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z. má zároveň nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny plnenia predmetu zmluvy.
- 7.4 Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou platby, môže si u neho poskytovateľ uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania, najviac však do výšky 5 % z ceny plnenia predmetu zmluvy.
- 7.5 Ak poskytovateľ neposkytne predmet plnenia riadne alebo včas v súlade s touto zmluvou, je objednávateľ oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu za nevykonanie časti plnenia vo výške 5 % z ceny plnenia predmetu zmluvy.
- 7.6 Zmluvnou pokutou nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.

Čl. 8

Zánik zmluvy

- 8.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti zverejnením v centrálnom registri zmlúv až **do 31.3.2025**.
- 8.2 Zmluva zaniká:
 - a) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy alebo na základe zákona,
 - c) písomnou výpoveďou,
 - d) uplynutím dojednanej doby, na ktorú bola uzavretá.
- 8.3 Dohoda podľa bodu 8.2 písm. a) musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma zmluvnými

- stranami a musí obsahovať dohovor o vzájomnom vyrovnaní nevysporiadaných majetkovoprávných vzťahov vzniknutých v súvislosti s touto zmluvou, inak je neplatná.
- 8.4 Žiadna zo zmluvných strán nemá možnosť vypovedať túto zmluvu, jej ukončenie je možné len na základe dôvodu pre odstúpenie od zmluvy alebo vzájomnou písomnou dohodou.
- 8.5 Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy iba z dôvodov stanovených touto zmluvou alebo zákonom.
- 8.6 Zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy považujú, ak:
- a) poskytovateľ neposkytne služby v termínoch podľa tejto zmluvy,
 - b) porušenie bodu 5.7 zmluvy,
 - c) poskytovateľ poruší akúkoľvek inú zmluvnú povinnosť a neodstráni toto porušenie ani v primeranej dodatočnej lehote určenej objednávatelom vo výzve na odstránenie porušenia a zjednanie nápravy,
 - d) objednávatel opakovane porušuje svoje povinnosti stanovené touto zmluvou a k náprave nedôjde ani po predchádzajúcom písomnom upozornení.
- 8.7 Zánikom zmluvy nie sú dotknuté:
- práva zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu,
 - nároky poskytovateľa na zaplatenie ceny za plnenie, ktoré bolo riadne poskytnuté podľa podmienok zmluvy,
 - licenčné dojednania podľa čl. 9 tejto zmluvy.

Čl. 9

Udelenie licencie

- 9.1 Ak počas trvania zmluvy vznikne konaním poskytovateľa autorské dielo, najmä:
- návrhy,
 - technické riešenia,
 - hmotné nosiče, na ktorých bude zachytené dielo alebo časť diela, poskytovateľ udeľuje objednávatelovi súhlas na všetky spôsoby použitia diela podľa § 19 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „licencia“) aplikovateľné vzhľadom na charakter konkrétneho diela.
- 9.2 Ku všetkým službám vytvoreným poskytovateľom na základe tejto zmluvy, pokiaľ sa považujú za diela, zvukové záznamy alebo zvukovo-obrazové záznamy chránené autorským zákonom, udeľuje poskytovateľ touto zmluvou objednávatelovi bezodplatnú výhradnú licenciu, s neobmedzeným územným a vecným rozsahom na celú dobu trvania majetkových práv poskytovateľa k dielu, za nasledovných základných podmienok:
- a) poskytovateľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý objednávatelovi udelil výhradnú licenciu,
 - b) poskytovateľ udeľuje objednávatelovi súhlas na udelenie sublicencie tretej osobe.
- 9.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že ním poskytnuté dielo nebude zaťažené právom tretej osoby, bude bez právnych väd. V prípade zistenia právnych väd je poskytovateľ povinný bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb.

Čl. 10

Doručovanie a komunikácia zmluvných strán

- 10.1 Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom zodpovedných osôb, ktoré sú určené podľa bodu 5.4 tejto zmluvy a sú to tieto osoby:
 Za objednávateľa:
 Za poskytovateľa:
 Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane.
- 10.2 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnú podobu komunikácie považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie (e-mail).
- 10.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku alebo českom jazyku. Každá dokumentácia, plnenie alebo výstup predkladaný poskytovateľom v súvislosti s plnením tejto zmluvy a príslušnej objednávky bude predkladaný v slovenskom jazyku alebo českom jazyku. Všetky náklady súvisiace so zabezpečením prekladu dokumentácie do slovenského jazyka znáša v plnom rozsahu poskytovateľ.
- 10.4 Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa na účely plnenia zmluvy bude považovať za doručení v prípade:
- a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
 - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
- 10.5 Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň,
- a) v ktorom ju táto zmluvná strana odmietla prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“ alebo „adresát je neznámy“, alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Čl. 11

Ochrana osobných údajov

- 11.1 Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 11.2 Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
- 11.3 Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Čl. 12**Osobitné protikorupčné ustanovenia**

- 12.1 Pri plnení tejto zmluvy prostredníctvom sa poskytovateľ zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa ku korupcii a korupčnému správaniu.
- 12.2 Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasuje, že:
- a) pozná znaky korupcie a korupčného správania,
 - b) zdrží sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a uzatvorených objednávok,
 - c) poskytne súčinnosť v prípade posudzovania podozrenia z korupcie alebo korupčného správania,
 - d) zdrží sa akýchkoľvek foriem korupcie súvisiacich s plnením predmetu zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktorú plánuje, alebo ktorú už uzavrel s objednávatelom,
 - e) bezodkladne oznámi objednávatelovi akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytne súčinnosť pri preskúmaní tohto oznámenia,
 - f) nie je v konflikte záujmov vo vzťahu k zamestnancom objednávatel'a, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu predmetu zmluvy s objednávatelom.
 - g) poskytovateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje predchádzať korupcii v súvislosti s príslušnou transakciou, projektom, činnosťou alebo vzťahom vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to podľa Prílohy č. 6 - Protikorupčná doložka, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 12.3 Túto zmluvu je možné ukončiť aj z dôvodov uvedených v Prílohe č. 6 tejto zmluvy.

Čl. 13**Záverečné ustanovenia**

- 13.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 13.2 Túto zmluvu je možné meniť alebo doplniť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov odsúhlasených a podpísaných oboma zmluvnými stranami v súlade s ustanovením § 18 zákona o verejnom obstarávaní.
- 13.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky zmeny identifikačných údajov, adries, kontaktných/zodpovedných osôb, telefónnych čísiel a e-mailových adries uvedených v tejto zmluve oznámia druhej strane zmluvy písomne a preukázateľne bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 2 (dvoch) pracovných dní odo dňa, kedy takáto zmena nastala.
- 13.4 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi Slovenskej republiky alebo právne záväznými aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.
- 13.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálne úsilie na odstránenie prípadných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy vzájomnou dohodou. Prípadné spory súvisiace s touto zmluvou a vzťahy z nej vyplývajúce sa zmluvné strany pokúsia riešiť mimosúdnu cestou. Ak nedôjde medzi nimi k dohode, predloží sa spor na rozhodnutie miestne príslušnému súdu podľa sídla objednávatel'a.
- 13.6 Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú i na prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
- 13.7 Právne vzťahy strán zmluvy sa riadia touto zmluvou vrátane jednotlivých príloh, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
- 13.8 Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, každý má platnosť originálu; 1 (jedno) vyhotovenie obdrží poskytovateľ, 3 (tri) obdrží objednávatel'.

13.9 Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že si text tejto zmluvy prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

13.10 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:

Príloha č. 1: Opis predmetu zmluvy

Príloha č. 2: Cenová špecifikácia

Príloha č. 3: Ilustračná vizualizácia

Príloha č. 4: Vzor akceptačného protokolu

Príloha č. 5: Zoznam subdodávateľov známych pri uzavretí zmluvy

Príloha č. 6: Protikorupčná doložka

V Bratislave dňa

V dňa

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

.....
Ing. Ivana Vala Magátová, PhD.
generálna riaditeľka
SLOVAKIA TRAVEL

.....
Szilárd Holócy,
konateľ
REALEXPO, s.r.o.

Opis predmetu zákazky

Tvorí samostatnú prílohu.

Cenová špecifikácia

Tvorí samostatnú prílohu.

Ilustračná vizualizácia

Tvorí samostatnú prílohu.

Vzor

Príloha č. 4

AKCEPTAČNÝ PROTOKOL

k Zmluve č. ST-xx /2025 zo dňa
 medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami (ďalej len „zmluva“)

1. Základné údaje

Predmet plnenia: Technicko – organizačné zabezpečenie expozície SLOVAKIA TRAVEL na veľtrhu ITB
 Berlín 2025 v termíne 4.3.-6.3.2025

Preberajúci: SLOVAKIA TRAVEL, Suché mýto 7045/1, 811 03 Bratislava (objednávateľ)

Zodpovedný: XY (zodpovedná osoba poverená objednávatelom)

Odovzdávajúc(poskytovateľ)

Zodpovedný: XX (zodpovedná osoba poverená poskytovateľom)

2. Predmet

- A. Týmto akceptačným protokolom poskytovateľ odovzdáva objednávatelovi plnenie v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve a jej prílohách.

Predmet plnenia: bližšia špecifikácia predmetu plnenia, prípadne odvolávka na dodatočnú prílohu AP, ktorou bude zoznam dodaných služieb a pod.

.....
 .

Odôvodnenie vyššej moci (napr. zlé počasie), ktorá zabránila poskytovateľovi odovzdať objednávatelovi časť plnenia alebo celé plnenie.....

.....

Za poskytovateľa: XX

Dátum:

 Podpis

Objednávateľ týmto potvrdzuje realizáciu/dodanie vyššie špecifikovaného plnenia poskytovateľom a konštatuje, že plnenie **bolo / nebolo** * dodané včas.

.....
 .

Za objednávateľa:

Dátum:

Podpis:

- B. Objednávateľ konštatuje, že vyššie špecifikované plnenie **bolo** / **nebolo*** dodané riadne, v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve a jej prílohách.

Špecifikácia výhrad k dodanému plneniu (rozdiely v plnení oproti zmluve vrátane vyčíslenia cenových dopadov) : *v prípade, že plnenie nebolo dodané riadne*

.....

Odôvodnenie vyššej moci (napr. zlé počasie), ak
 nastala.....

.....

Objednávateľ, po zohľadnení vyššie uvedených rozdielov plnenia oproti zmluve vrátane dopadov na zmluvnú cenu, týmto preberá od poskytovateľa predmet plnenia.

Za objednávateľa: XX

Dátum:

podpis

3. Potvrdenie prevzatia riadne dodaného predmetu plnenia po odstránení väd

- A. Poskytovateľ odovzdáva objednávateľovi predmet plnenia/výstupy po odstránení väd.

Za poskytovateľa: XX

Dátum:

podpis

- B. Objednávateľ týmto preberá od poskytovateľa predmet plnenia/výstupy po odstránení väd a potvrdzuje, že všetky ním vznesené výhrady boli riadne odstránené.

Za objednávateľa: XX

Dátum:

podpis

*Nehodiace sa prečiarknuť

Zoznam subdodávateľov známych pri uzavretí zmluvy

Tvorí samostatnú prílohu.

Protikorupčná doložka

V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto Zmluvy sa zmluvný partner zaväzuje, že:

a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkoľvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi organizácie SLOVAKIA TRAVEL alebo im spriazneným osobám, alebo osobe konajúcej v mene organizácie SLOVAKIA TRAVEL, s cieľom urýchliť bežné činnosti organizácie SLOVAKIA TRAVEL alebo dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto Zmluvy,

b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov s organizáciou SLOVAKIA TRAVEL, zmluvný partner bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybnosti o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu: antikorupcia@slovakia.travel,

c) v prípade, keď zmluvného partnera organizácia SLOVAKIA TRAVEL upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tejto doložky, je zmluvný partner povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Organizácia SLOVAKIA TRAVEL môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia je dôvodom na vypovedanie tejto Zmluvy.

d) v prípade, keď sa preukáže, že zmluvný partner sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Zmluvy, je organizácia SLOVAKIA TRAVEL oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto Zmluvy s okamžitou platnosťou bez toho, aby zmluvnému partnerovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie organizácie SLOVAKIA TRAVEL od tejto Zmluvy, ak nebolo dohodnuté inak. Zmluvný partner sa zaväzuje, že ak sa preukáže jeho porušenie ustanovení tejto doložky, odškodní organizáciu SLOVAKIA TRAVEL v maximálnom možnom rozsahu alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto protikorupčnej doložky.

Vysvetlenie pojmov:

Korupciou sa rozumie ponúkanie, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, konania alebo zdržanie sa konania, priamo alebo cez sprostredkovateľa, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolaní alebo funkcie. Pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb.

Korupčným správaním sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomoci, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby (tzv. prikrmovanie), sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

Spriaznenou osobou sa rozumie blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

Dôvodným podozrením sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preukázaním sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.